

Regulamin uczestnictwa w wydarzeniu

11. Przeźrocza Festiwal Filmowy

Bydgoszcz, województwo Kujawsko-

Pomorskie 30.08 – 06.09.2025

[FOR ENGLISH SCROLL BELOW]

I. Postanowienia ogólne

1. Niniejszy regulamin („Regulamin”) zawiera ogólne warunki uczestnictwa w wydarzeniu o nazwie 11. Przeźrocza Festiwal Filmowy, Bydgoszcz, Kujawy i Pomorze („Wydarzenie”) organizowanym przez Stowarzyszenie Koloroffon, z siedzibą w Bydgoszczy („Organizator”).
2. Obowiązkiem Organizatora jest przeprowadzenie Wydarzenia w sposób planowy i niezakłócony oraz zapewnienie odpowiedniego zaplecza organizacyjnego.
3. Uczestnik przyjmuje do wiadomości, że zakupienie biletu, wzięcie udziału w Wydarzeniu i wstęp na teren, gdzie odbywa się Wydarzenie, jest równoznaczny z zaakceptowaniem Regulaminu i zobowiązaniem do stosowania jego postanowień.

II. Udział w Wydarzeniu

1. Uczestnikami Wydarzenia (zwanymi dalej: „Uczestnikami”) mogą być osoby fizyczne, które posiadają bilet na Wydarzenie bądź otrzymały od Organizatora stosowne zaproszenie i zaakceptowały niniejszy Regulamin.
2. W Wydarzeniu mogą wziąć udział osoby pełnoletnie legitymujące się dokumentem pozwalającym na ustalenie i potwierdzenie ich tożsamości. Osoba pomiędzy 16 a 18 rokiem życia może wziąć udział w Wydarzeniu, pod warunkiem legitymowania się dokumentem pozwalającym na ustalenie i potwierdzenie jej tożsamości i posiadania zgody na udział w Wydarzeniu udzielonej przez opiekuna prawnego. Osoby, które nie ukończyły 16 roku życia, legitymujące się dokumentem pozwalającym na ustalenie i potwierdzenie ich tożsamości mogą wziąć udział w wydarzeniu wyłącznie pod opieką pełnoletniego opiekuna.
3. Wejście na Wydarzenie powinno nastąpić najpóźniej do godziny rozpoczęcia organizowanego Wydarzenia wskazanej na bilecie. Po tej godzinie Uczestnik nie ma gwarancji wstępu na Wydarzenie.
4. Uczestnik akceptuje fakt, że może być narażony na ciągłe przebywanie w strefie natężenia dźwięków mogących spowodować uszkodzenie narządu słuchu oraz na działanie efektów świetlnych mogących powodować dyskomfort.
5. Każdy Uczestnik wydarzenia, bez względu na wiek, musi posiadać ważny bilet wstępu i ważny dokument ze zdjęciem w celu umożliwienia Organizatorowi weryfikacji wieku uczestnika.
6. W przypadku biletów imiennych, Organizator zastrzega sobie prawo do weryfikowania danych zawartych na bilecie imiennym z danymi dysponenta tego biletu. Organizator zastrzega, że w przypadku gdy, dane zawarte na bilecie różnią się od danych dysponenta biletu, ma prawo odmówić uczestnictwa takiej osoby w Wydarzeniu, na które został zakupiony bilet.
7. Uczestnik wydarzenia wyraża zgodę na publiczne udostępnianie jego wizerunku, który został utrwalony podczas tego wydarzenia od momentu wejścia na obiekt, gdzie realizowane jest wydarzenie, aż do momentu opuszczenia obiektu.

III. Ogólne zasady bezpieczeństwa

1. Uczestnicy są zobowiązani przestrzegać niniejszego Regulaminu, zasad bezpieczeństwa, przepisów BHP i przeciwpożarowych obowiązujących w miejscu,

gdzie organizowane jest Wydarzenie oraz stosować się w tym zakresie do poleceń wydawanych przez personel Organizatora, a także zachowywać się w sposób niezagrażający bezpieczeństwu swojemu i innych osób oraz mieniu.

2. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy pozostawione i zgubione podczas Wydarzenia.
3. Zabronione jest wnoszenie na teren Wydarzenia:
 - i. jakiegokolwiek broni, amunicji, przedmiotów mogących być uznane za niebezpieczne;
 - ii. materiałów wybuchowych, łatwopalnych i toksycznych, pirotechnicznych;
 - iii. parasoli z ostrymi zakończeniami;
 - iv. wszelkich cieczy;
 - v. zwierząt, z zastrzeżeniem psów-przewodników (posiadających certyfikat i aktualne szczepienia z obowiązkiem ich przedstawienia, na wezwanie, personelowi Organizatora) towarzyszących osobom niepełnosprawnym;
 - vi. dużych toreb, plecaków oraz wszelkich przedmiotów o dużych gabarytach;
 - vii. profesjonalnych aparatów z fotoobiektywem mogącymi być uznanymi za profesjonalny sprzęt fotograficzny.
4. Organizator zabrania prowadzenia na terenie Wydarzeń działalności handlowej, informacyjnej, promocyjnej, reklamowej z zastrzeżeniem przypadków, kiedy dany podmiot uzyskał odrębną zgodę Organizatora.
5. Osobom nietrzeźwym lub będącym pod wpływem środków odurzających, psychotropowych lub innych podobnie działających środków zachowującym się w sposób, który mógłby zagrozić bezpieczeństwu własnemu lub innych Uczestników oraz Organizatora, zakłócić porządek Wydarzenia, a także naruszyć ogólnie przyjęte normy zachowania w miejscach publicznych zakazuje się wstępu na Wydarzenia. Personel Organizatora uprawniony jest do zobowiązania osoby, o której mowa w zdaniu poprzednim do opuszczenia terenu Wydarzenia.
6. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia wynikające z nieprzestrzegania przez Uczestników Regulaminu, nie stosowania się przez Uczestników do zaleceń Organizatora oraz poleceń personelu Organizatora.
7. Uczestnik ponosi pełną odpowiedzialność odszkodowawczą za szkody w mieniu lub na osobach wchodzących w skład personelu Organizatora (pracownikach i współpracownikach), wyrządzone przez niego lub osoby pozostające pod jego opieką. Odpowiedzialność w takim samym zakresie jak powyżej, Uczestnik ponosi również wobec innych Uczestników.
8. Organizator zabrania wnoszenia na teren Wydarzenia alkoholu oraz innych środków odurzających, psychotropowych lub innych podobnie działających środków.
9. W przypadku zauważenia zagrożenia dla życia lub zdrowia Uczestników, Uczestnik zobowiązany jest niezwłocznie poinformować o tym personel Organizatora lub odpowiednie służby dbające o bezpieczeństwo i porządek.
10. Organizator zastrzega sobie prawo do wykluczenia z udziału w Wydarzeniu Uczestników, którzy naruszają postanowienia niniejszego Regulaminu, a w szczególności:
 - i. podejmują działania sprzeczne z prawem, z dobrymi obyczajami lub godzące w uzasadnione interesy osób trzecich;
 - ii. podejmują działania zmierzające do obejścia albo wskazujące na próbę obejścia Regulaminu;
 - iii. podejmują działania naruszające uzasadnione interesy Organizatora lub godzące w jego wizerunek.

IV. Odwołanie Wydarzenia lub inna zmiana w zakresie Wydarzenia

1. Organizator jest uprawniony do odwołania Wydarzenia z ważnej przyczyny, jaką stanowią w szczególności siła wyższa, kwestie bezpieczeństwa Uczestników, warunki atmosferyczne, choroba wykonawcy, czy inne istotne okoliczności uniemożliwiające odbycie Wydarzenia. Organizator o powyższym poinformuje Uczestników za pośrednictwem strony internetowej: www.przezrocza-festiwal.pl, profili w mediach społecznościowych (Facebook, Instagram) oraz w ramach posiadanych danych kontaktowych – w odniesieniu do Uczestników którzy zakupili bilety na odległość w internetowym punkcie sprzedaży biletów.
2. W przypadku odwołania Wydarzenia, zmiany wykonawcy lub programu Wydarzenia, zmiany daty lub miejsca Wydarzenia – nabywcy biletów na Wydarzenie przysługuje prawo zwrotu ceny biletu.
3. Nabywca biletu chcący otrzymać zwrot ceny biletu powinien zgłosić się do Organizatora – za pośrednictwem kasy biletowej lub drogą mailową biuro@koloroffon.pl w ciągu 14 dni od daty odwołania / zmiany w zakresie Wydarzenia, o której mowa w ust. 2.
4. W przypadku zmiany terminu lub miejsca Wydarzenia Organizator może zaproponować nabywcy udział w Wydarzeniu w zmienionym terminie lub w innym miejscu na podstawie uprzednio zakupionego biletu.

V. Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
2. Wszelkie zapytania dotyczące Wydarzeń oraz sprzedaży biletów można kierować do Organizatora – adres mailowy: biuro@koloroffon.pl, adres: ul. Bukowa 4/8, 85-625 Bydgoszcz.
3. Regulamin obowiązuje od dnia 20.08.2025 r.

Terms and Conditions of Participation in the Event

11. Przeźrocza Festiwal Filmowy

Bydgoszcz, Kuyavian–Pomeranian Voivodeship

30.08 – 06.09.2025

I. General Provisions

1. These terms and conditions (the "Terms and Conditions") contain the general terms and conditions for participation in the event called 11. Przeźrocza Festiwal Filmowy, Bydgoszcz, Kujawy i Pomorze (the „Event”) organised by Stowarzyszenie Koloroffon, with its registered office in Bydgoszcz (the „Organiser”).
2. It shall be the Organiser's responsibility to conduct the Event in a planned and uninterrupted manner and to provide adequate organisational facilities.
3. The Participant acknowledges that by purchasing a ticket, attending the Event, and entering the site where the Event takes place, the Participant accepts the Terms and Conditions and undertakes to abide by their provisions.

II. Participation in the Event

1. Participants in the Event (hereinafter referred to as the „Participants”) may be natural persons who hold a ticket for the Event or have received an appropriate invitation from the Organiser and have accepted these Terms and Conditions.
2. The Event is open to adults who are able to show proof of their identity. A person between 16 and 18 years of age may take part in the Event provided that they are in possession of a document that allows them to establish and confirm their identity and have their legal guardian's consent to taking part in the Event. Persons under 16 years of age, who are in possession of a document that allows them to establish and confirm their identity, may only take part in the Event if accompanied by an adult guardian.
3. Entrance to the Event shall take place not later than the starting time of the organised Event indicated on the ticket. After this time, the Participant is not guaranteed entry to the Event.
4. The Participant accepts that he/she may be exposed to continuous sound levels that may cause hearing damage and to light effects that may cause discomfort.
5. Every Participant in the Event, regardless of age, must hold a valid admission ticket and a valid photo document to enable the Organiser to verify the age of the Participant.
6. In the case of individual tickets, the Organiser reserves the right to verify the data contained on this ticket with the data of the ticket holder. If the data contained on the ticket differs from the data of the ticket holder, the Organiser reserves the right to refuse participation of such a person in the Event.
7. The participant of the event agrees to the public disclosure of their image, which was captured during the event from the moment they entered the venue where the event is taking place until the moment they leave the venue.

III. General Safety Rules

1. Participants shall be obliged to observe these Terms and Conditions, safety rules, occupational health and safety regulations and fire safety regulations in force at the place where the Event is organised and, in doing so, comply with the instructions given by the Organiser's staff and behave in a manner that does not endanger their own safety or that of other persons and property.
2. The Organiser shall not be liable for items left behind or lost during the Event.

3. It shall be prohibited to bring into the Event area:
 - i. any weapons, ammunition, objects that could be considered dangerous;
 - ii. explosives, flammable and toxic materials, pyrotechnics;
 - iii. umbrellas with sharp ends;
 - iv. any and all liquids;
 - v. animals, with the exception of guide dogs (with a certified and up-to-date vaccinations which must be presented to the Organiser's staff on request) accompanying persons with disabilities;
 - vi. large bags, rucksacks and any bulky items;
 - vii. professional cameras with a photo-focus lens that can be considered professional photographic equipment.
4. The Organiser prohibits any commercial, information, promotional or advertising activity on the site of the Event, subject to cases where the relevant entity has obtained separate consent from the Organiser.
5. Persons who are intoxicated or under the influence of stupefying substances, psychotropic drugs or other similarly acting agents and behaving in a manner that could endanger their own safety or that of other Participants and the Organiser, disturb the order of the Event and violate generally accepted standards of behaviour in public places shall be barred from entering the site of the Event. The Organiser's personnel are authorised to oblige the person referred to in the preceding sentence to leave the Event site.
6. The Organiser shall not be liable for events resulting from the Participants' failure to observe the Terms and Conditions, the Participants' failure to follow the Organiser's recommendations and the instructions of the Organiser's staff.
7. The Participant shall be held fully liable for damage to property or injuries to Organiser's Staff (employees and associates) caused by the Participant or persons under the Participant's care. The Participant shall also be liable to the same extent as above to other Participants.
8. The Organiser prohibits the bringing of alcohol and other intoxicants, psychotropic drugs or other similarly acting agents into the site of the Event.
9. In the event of noticing a threat to the life or health of the Participants, the Participant shall be obliged to immediately inform the Organiser's staff or the relevant services responsible for maintaining safety and order.
10. The Organiser reserves the right to exclude from the Event Participants who violate the provisions of these Terms and Conditions, in particular those who:
 - i. take action that is unlawful, immoral or in conflict with the legitimate interests of third parties;
 - ii. take steps to circumvent or indicate an attempt to circumvent the Terms and Conditions;
 - iii. take actions which infringe the legitimate interests of the Organiser or are detrimental to his image.

IV. Cancellation of the Event or Other Changes to the Event

1. The Organiser shall be entitled to cancel the Event for an important reason, such as, in particular, force majeure, safety issues of the Participants, weather conditions, illness of the performer, or other important circumstances preventing the Event from taking place. The Organiser shall inform the Participants of the above via website: www.przezroczka-festiwal.pl, profiles on social media (Facebook, Instagram) and

within the scope of our contact details - in relation to members who purchase tickets remotely at online ticket sales points.

2. In the event of cancellation of the Event, change of performer or programme of the Event, change of date or venue of the Event - the purchasers of tickets for the Event shall be entitled to a refund of the ticket price.
3. The ticket purchaser wishing to obtain a refund of the ticket price shall apply to the Organiser – via ticket office or by e-mail within 14 days from the date of cancellation/changes to the Event as referred to in section 2.
4. In the event of a change of date or venue of the Event, the Organiser may offer the purchaser to attend the Event on another date or at a different venue based on the previously purchased ticket.

V. Final Provisions

1. Matters not covered by these Terms and Conditions shall be governed by generally applicable legal provisions.
4. Any and all enquiries regarding the Events and ticket sales can be sent to the Organiser – email address: biuro@koloroffon.pl mailing address: ul. Bukowa 4/8, 85-625 Bydgoszcz.
5. These Terms and Conditions shall enter into effect as of 20.08.2025 r.